



# Programa de Alcance Dental Móvil de NSW Health

Salud NSW se complace en ofrecer a su niño un chequeo dental gratuito en la escuela.

Este paquete incluye información sobre el Programa de Alcance Dental Móvil de NSW Health, y el

- formulario de consentimiento al tratamiento
- formulario de consentimiento financiero

## ¿Hay algún costo?

**No, este es un servicio gratuito brindado por el gobierno de NSW.**

Puede que su niño también sea elegible para recibir el Plan de Beneficios Dentales para Niños (CDBS), que es como Medicare. El gobierno australiano nos permite reclamar a nombre suyo por este tratamiento dental si usted firma el formulario de consentimiento de CDBS. Si su niño es elegible, NSW Health brindará tratamiento gratuito.

Le recomendamos que firme el formulario de consentimiento financiero de CDBS, ya que esto nos ayudará a brindar atención dental en NSW, pero no es obligatorio.

## Información de tratamiento

### ¿Qué está incluido?

Si da su consentimiento, su niño puede recibir:

Tratamiento	Descripción
Chequeo dental	Examen integral incluido: asesoría de factores de riesgo, educación de salud oral, asesoría de crecimiento (medidas de talla y peso y cálculo del índice de masa corporal (BMI)). Es práctica estándar en las clínicas dentales de NSW Health que se evalúe el crecimiento de todos los niños durante su chequeo dental como parte de una buena atención clínica.
Rayos x dentales (si se requieren)	Dos rayos x dentales pequeños (si se necesitan) para ver dentro del diente y bajo las encías, y revisar si los dientes adultos están creciendo.
Imágenes clínicas (si se requieren)	Fotos clínicas dentro de la boca (si se necesitan) de dientes, encías, lengua, mejillas y labios.
Limpieza dental (si se requiere)	Limpieza de los dientes para eliminar el sarro y/o cálculos.
Sellados por fisura (si se requieren)	Sellado de las ranuras de los molares permanentes para ayudar a prevenir caries.
Aplicación de barniz de flúor (si se requiere)	Aplicación de una pasta de flúor pegajosa en los dientes para ayudar a prevenir caries.

Se recomienda que visite el sitio web para leer más sobre los tratamientos que su niño puede recibir; o contacte a su Distrito Local de Salud con datos al dorso.

## Lo que necesita saber:

1. **Lea** toda la información en este paquete
2. **Llene** este formulario de consentimiento en inglés
3. **Firme** el formulario de consentimiento al tratamiento
4. **Llene** el cuestionario de información de factores de riesgo (esto nos ayuda a brindar atención personalizada a su niño)
5. **Lea** la hoja informativa del Plan de Beneficios Dentales para Niños
6. **Firme** el Formulario de Consentimiento del Paciente para facturación masiva (opcional) del Plan de Beneficios Dentales para Niños
7. **Devuelva los formularios de consentimiento a la escuela del niño** tan pronto como sea posible

# Programa de Alcance Dental Móvil de NSW Health

## ¿Qué sucede si mi niño ya tiene atención dental frecuente?

Si su niño tiene atención dental privada frecuente, se recomienda que continúe así. En NSW todos los niños pueden recibir atención dental gratuita en clínicas dentales públicas. Las clínicas dentales públicas brindan servicios dentales tanto generales como de emergencia.

## ¿Qué sucede si mi niño tiene un problema dental urgente ahora?

Las señales de que su niño pueda necesitar atención dental urgente incluyen:

- cara hinchada
- boca hinchada
- sangrado bucal persistente
- un accidente ocasionando daño a la boca o dientes
- dolor dental (p.ej., en los dientes, boca, encías o quijada)

Llame a su clínica dental pública local. Fuera de horas de oficina, lleve a su niño al departamento de emergencias del hospital público.

Escanee el código QR a continuación para ver en cual Distrito Local de Salud (LHD) vive:



## Preguntas sobre el Programa de Alcance Dental Móvil de NSW Health

Para más información sobre el Programa de Alcance Dental Móvil de NSW Health incluidos:

- Preguntas Frecuentes
- Información de Tratamiento
- Nuestra Declaración de Privacidad
- Cómo usamos su información

Visite [www.health.nsw.gov.au/oralhealth/mobile-outreach](http://www.health.nsw.gov.au/oralhealth/mobile-outreach) o escanee el código QR a continuación:



## ¿Necesita un intérprete?

Si necesita un intérprete para llenar estos formularios, llame a uno de los siguientes servicios:

Distrito de Salud Local	Teléfono
Central Coast LHD, Far West LHD, Hunter New England LHD, Mid North Coast LHD, Northern LHD and Western LHD	(02) 4924 6285
Illawarra Shoalhaven LHD, Murrumbidgee LHD and Southern NSW LHD	1800 247 272
South Western Sydney LHD	(02) 8738 6088
South Eastern Sydney LHD, Sydney LHD	1800 477 233
Nepean Blue Mountains LHD, Northern Sydney LHD, Western Sydney LHD	(02) 9912 3800







## Cuestionario de información sobre factores de riesgo

Para ayudarnos a evaluar la dentadura de su niño, marque la casilla más apropiada y, donde se requiera, especifique las cantidades:

**1. ¿Con que frecuencia suele su niño beber bebidas azucaradas como refrescos, bebidas deportivas, energéticas o té helados?**

(1 taza = 250ml 1 lata de refresco = 1.5 tazas. Una botella de bebida deportiva de 500ml = 2 tazas)

Todos los días  
Número aproximado de tazas por día:

Varias veces por semana  
Número aproximado de tazas por semana:

Infrecuentemente o nunca

No sé/incierto

**2. ¿Con que frecuencia suele su niño beber agua?**

(1 taza = 250ml o una taza de té casera. Una botella de agua de 600 ml = 2,4 tazas)

Todos los días  
Número aproximado de tazas por día:

Varias veces por semana  
Número aproximado de tazas por semana:

Infrecuentemente o nunca

No sé/incierto

**3. ¿Con qué frecuencia suele su niño comer galletas dulces, pasteles, masitas o snacks dulces? (Los snacks incluyen barritas de muesli, desayuno y barritas y bolitas proteicas/energéticas)**

Todos los días  
Número aproximado por día:

Varias veces por semana  
Número aproximado por semana:

Infrecuentemente o nunca

No sé/incierto

**4. ¿Con qué frecuencia se cepilla su niño los dientes con crema dental?**

Infrecuentemente o nunca

Menos de una vez al día

Una vez al día

Dos veces al día

Más de dos veces al día

No sé/incierto

**5. ¿Qué tipo de crema dental usa su niño?**

Pasta dental con flúor estándar

Pasta de dientes fluorada para niños

Pasta de dientes sin flúor

No sé/incierto

**6. ¿Cómo califica el estado de los dientes y boca de su hijo?**

Malo

Razonable

Bueno

Muy bueno

Excelente

# Programa de Alcance Dental Móvil de NSW Health

## Hoja informativa sobre el Plan de Beneficios Dentales para Niños

### Atención dental para niños en NSW

**Todos los niños pueden recibir servicios de atención dental sin costo en NSW**

Algunos niños también pueden ser elegibles para el Plan de Beneficios Dentales para Niños (CDBS) del gobierno australiano; en cualquier caso, recibirán el mismo estándar de atención libre de costo.

### ¿Qué es CDBS?

El CDBS es administrado por el gobierno australiano y brinda a los niños elegibles servicios dentales por un valor de hasta \$1.095 durante dos años calendario.

Los niños son elegibles si:

- Tienen de 0 a 17 años en cualquier día del año calendario y
- Son elegibles para Medicare y
- Parte de una familia que recibe Family Tax Benefit Part A, o el niño recibe un pago del gobierno australiano de la lista disponible del Departamento de Servicios Humanos en <https://www.servicesaustralia.gov.au/child-dental-benefits-schedule>

No necesita registrar a su niño con CDBS.

### ¿Como puede mi niño usar CDBS?

Su niño puede usar su CDBS en:

- este programa basado en la escuela
- una clínica dental pública de NSW o,
- un dentista privado.

### Consentimiento financiero

**No habrá ningún costo para usted.** Aunque no firme el consentimiento financiero, su niño recibirá tratamiento dental de Salud NSW sin costo.

El formulario de consentimiento financiero es diferente del formulario verde de consentimiento al tratamiento.

Si alcanza el límite de \$1.095, o su niño necesita más tratamiento que no está cubierto, no se le cobrará arancel alguno.

### Qué necesita saber sobre el costo del servicio dental de su niño.

Si da su consentimiento financiero podemos solicitar un pago al gobierno del Commonwealth. Esta cantidad no excederá los \$622,10 por cualquiera de los tratamientos ya mencionados. Usted no pagará por tratamiento alguno.

### Primera cita

El valor máximo esperado que se puede reclamar bajo el CDBS por la primera cita de su niño está indicado en la siguiente tabla.

Descripción del tratamiento	Código de artículo de tratamiento	Valor CDBS
Chequeo dental	88011	\$57.65
Dos rayos x dentales pequeños	88022 x 2	\$33.35 x 2
Limpieza dental para eliminar el sarro	88111*	\$58.90
Limpieza dental para eliminar el cálculo	88114*	\$98.20
Aplicación de barniz de flúor	88121	\$37.85
Sellado de fisuras de hasta 8 molares permanentes	88161 x 4 88162 x 4	\$50.45 x 4 \$25.25 x 4
<b>Costo total</b>		<b>\$622.10</b>

\*\*Tenga en cuenta que solo uno de estos dos servicios puede ser cubierto en una cita.

### Cita de revisión (si se requiere)

El valor máximo esperado que se puede reclamar bajo el CDBS por la cita de revisión del niño está indicado en la siguiente tabla:

Descripción del tratamiento	Código de artículo de tratamiento	Valor CDBS
Chequeo dental	88013	\$30.10
Aplicación de barniz de flúor	88121	\$37.85
<b>Costo total</b>		<b>\$67.95</b>

Si se requiere tratamiento adicional, el servicio dental público lo contactará para discutirlo y el valor CDBS de cualquier tratamiento requerido.

**Todos los niños que viven en NSW pueden recibir servicios dentales públicos sin costo.**

### Para mayor información:

Visite [www.health.nsw.gov.au/cdb](http://www.health.nsw.gov.au/cdb) o el sitio web del Department of Human Services del gobierno australiano en <https://www.servicesaustralia.gov.au/child-dental-benefits-schedule>.

Puede revisar la elegibilidad de su niño y el saldo de CDBS a través de su cuenta en línea de Medicare en [my.gov.au](http://my.gov.au) o llamando al 132 011.

